Forslag til Rådets afgørelse om indgåelse af en rammeaftale mellem det Europæiske Fællesskab og Republikken Cypern om de generelle principper for Republikken Cyperns deltagelse i Fællesskabets programmer

(2001/C 304 E/25)

KOM(2001) 481 endelig udg. — 2001/0193(AVC)

(Forelagt af Kommissionen den 23. august 2001)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 13, 61, 95, 129, 137, 149, stk. 3, artikel 150, stk. 3, artikel 151, stk. 3, artikel 152, stk. 3, artikel 153, 155, stk. 3, artikel 157, 170, 174, stk. 4, og artikel 308, sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første afsnit, andet punktum, artikel 300, stk. 3, andet afsnit, og artikel 300, stk. 4,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Det Europæiske Råd i Luxembourg i december 1997 fandt, at Cyperns tiltrædelse ville komme de to befolkningsgrupper til gode og bidrage til fred og forsoning mellem borgerne.

(2) Det Europæiske Råd i Luxembourg gjorde deltagelse i Fællesskabets programmer til et middel til at fremme den udvidede førtiltrædelsesstrategi for kandidatlandene, idet betingelserne for deltagelse skulle fastsættes i de enkelte tilfælde. Det Europæiske Råd i Luxembourg fastlagde ligeledes en særlig førtiltrædelsesstrategi for Cypern som omfattede deltagelse i Fællesskabets programmer og agenturer. Som følge af Det Europæiske Råds møde i Helsinki i december 1999 og specielt Det Europæiske Råds møde i Nice i december 2000 skal betingelserne for deltagelse ikke længere fastsættes i de enkelte tilfælde, men der kan i stedet vedtages en mere generel fremgangsmåde, som skal omfatte de fleste af Fællesskabets programmer.

(3) I overensstemmelse med de forhandlingsdirektiver, der blev vedtaget af Rådet den 5. juni 2001, har Kommissionen på Fællesskabets vegne ført forhandlinger med Republikken Cypern om en rammeaftale om de generelle principper for landets deltagelse i Fællesskabets programmer.

(4) For visse af de programmer, der er omfattet af aftalen, indeholder traktaten ingen anden hjemmel end artikel 308.

(5) De specifikke betingelser og vilkår, herunder det finansielle bidrag, for Cyperns deltagelse i Fællesskabets programmer fastsættes af Kommissionen på Fællesskabets vegne. Kommissionen vil blive bistået i denne opgave af et særligt udvalg oprettet af Rådet.

(6) Republikken Cypern kan anmode om finansiel støtte til at deltage i Fællesskabets programmer i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 555/2000 af 13. marts 2000 om iværksættelsen af foranstaltninger som led i førtiltrædelsesstrategien for Republikken Cypern og Republikken Malta [1].

(7) Kommissionen bør regelmæssigt tage aftalen op til revision.

(8) Aftalen bør godkendes —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

Rammeaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Cypern om de generelle principper for Republikken Cyperns deltagelse i Fællesskabets programmer godkendes på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet som bilag til denne afgørelse.

Artikel 2

1. Kommissionen bemyndiges til på Fællesskabets vegne at fastsætte de specifikke betingelser og vilkår, herunder det finansielle bidrag, for Republikken Cyperns deltagelse i hvert enkelt program. Kommissionen vil blive bistået i denne opgave af et særligt udvalg oprettet af Rådet.

2. Hvis Republikken Cypern anmoder om ekstern bistand, anvendes de procedurer, der er fastsat i Rådets forordning (EF) nr. 555/2000, eller som fastsættes i lignende fremtidige forordninger om ekstern bistand fra Fællesskabet til Republikken Cypern.

Artikel 3

Senest tre år efter datoen for aftalens ikrafttræden og hvert tredje år derefter vurderer Kommissionen gennemførelsen af aftalen og rapporterer herom til Rådet. Rapporten ledsages om nødvendigt af relevante forslag.

Artikel 4

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Artikel 5

Formanden for Rådet fremsender på Fællesskabets vegne den meddelelse, der er omhandlet i artikel 9 i aftalen [2].

---

[1] EFT L 68 af 16.3.2000, s. 3.

[2] Datoen for aftalens ikrafttræden offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* af Rådets Generalsekretariat.

UDKAST TIL RAMMEAFTALE

mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Cypern om de generelle principper for Republikken Cyperns deltagelse i Fællesskabets programmer

DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB, i det følgende benævnt »Fællesskabet«,

på den ene side, og

REPUBLIKKEN CYPERN, i det følgende benævnt »Cypern«,

på den anden side

HAR —

ud fra følgende betragtninger:

(1) Det Europæiske Råd i Luxembourg i december 1997 gjorde deltagelse i Fællesskabets programmer til et middel til at fremme den udvidede førtiltrædelsesstrategi for kandidatlandene, idet de nærmere betingelser for deltagelse skulle fastsættes i de enkelte tilfælde. Det Europæiske Råd i Luxembourg fastlagde ligeledes en særlig førtiltrædelsesstrategi for Cypern, som omfattede deltagelse i visse af Fællesskabets programmer og agenturer. Som følge af Det Europæiske Råds møde i Helsinki i december 1999 og specielt Det Europæiske Råds møde i Nice i december 2000 skal betingelserne for deltagelse ikke længere fastsættes i de enkelte tilfælde, men der kan i stedet vedtages en mere generel fremgangsmåde, som skal omfatte de fleste af Fællesskabets programmer.

(2) Cypern har udtrykt ønske om at deltage i flere af Fællesskabets programmer.

(3) De specifikke vilkår og betingelser, herunder finansielle bidrag, for Cyperns deltagelse i hvert enkelt program bør fastsættes ved aftale mellem Europa-Kommissionen på Fællesskabets vegne og Cyperns kompetente myndigheder —

VEDTAGET AT INDGÅ DENNE AFTALE:

Artikel 1

Cypern kan deltage i alle fællesskabsprogrammer, som er åbne for deltagelse for de central- og østeuropæiske lande i medfør af bestemmelserne for oprettelsen af disse programmer.

Artikel 2

Cypern bidrager finansielt til Den Europæiske Unions budget svarende til de specifikke programmer, som Cypern deltager i.

Artikel 3

Repræsentanter for Cypern kan deltage som observatører i de forvaltningsudvalg, der er ansvarlige for overvågningen af de programmer, som Cypern bidrager til finansielt, og for de punkter, der vedrører Cypern.

Artikel 4

Projekter og initiativer, der forelægges af deltagere fra Cypern, skal så vidt muligt opfylde de samme betingelser, regler og procedurer for de pågældende programmer, som gælder for medlemsstaterne.

Artikel 5

De specifikke vilkår og betingelser, herunder finansielle bidrag, for Cyperns deltagelse i hvert enkelt program fastsættes ved aftale mellem Europa-Kommissionen på Fællesskabets vegne og Cyperns kompetente myndigheder.

Hvis Cypern anmoder om ekstern bistand fra Fællesskabet i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 555/2000 af 13. marts 2000 om iværksættelsen af foranstaltninger som led i førtiltrædelsesstrategien for Republikken Cypern og Republikken Malta eller i henhold til andre lignende fremtidige forordninger om ekstern bistand fra Fællesskabet til Cypern, fastsættes betingelserne for Cyperns anvendelse af Fællesskabets bistand ved et finansieringsmemorandum.

Artikel 6

Denne aftale gælder i en ubegrænset periode. Den kan opsiges af begge parter med seks måneders skriftligt varsel.

Artikel 7

Senest tre år efter datoen for aftalens ikrafttræden og hvert tredje år derefter kan hver af de kontraherende parter vurdere gennemførelsen af aftalen på grundlag af Cyperns reelle deltagelse i et eller flere af Fællesskabets programmer.

Artikel 8

Aftalen gælder på den ene side for de områder, hvor traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab finder anvendelse, og på de betingelser, der er fastsat i nævnte traktat, og på den anden side for Republikken Cyperns område.

Artikel 9

Aftalen træder i kraft på den dag, hvor de kontraherende parter meddeler hinanden, at deres respektive procedurer er afsluttet.

Artikel 10

Denne aftale er udfærdiget i to eksemplarer på dansk, engelsk, finsk, fransk, græsk, italiensk, nederlandsk, portugisisk, spansk, svensk og tysk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.